



PARLAMENTO EUROPEO

2011 - 2012

# ACTA

de la sesión del  
**miércoles**

14 de septiembre de 2011



## EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS UTILIZADOS

*	Procedimiento de consulta
** *	Procedimiento de aprobación
***I	Procedimiento legislativo ordinario (primera lectura)
***II	Procedimiento legislativo ordinario (segunda lectura)
***III	Procedimiento legislativo ordinario (tercera lectura)

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto en el proyecto de acto.)

## ABREVIATURAS UTILIZADAS PARA LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones
DROI	Subcomisión de Derechos Humanos
SEDE	Subcomisión de Seguridad y Defensa

## ABREVIATURAS UTILIZADAS PARA LOS GRUPOS POLÍTICOS

PPE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-cristianos)
S&D	Grupo de la Alianza Progresista de los Socialistas y Demócratas en el Parlamento Europeo
ALDE	Grupo de la Alianza de los Demócratas y Liberales por Europa
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
ECR	Conservadores y Reformistas Europeos
GUE/NGL	Grupo Confederado de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
EFD	Europa de la Libertad y de la Democracia
NI	No inscritos

## Sumario

1. Apertura de la sesión.....	3
2. Medidas de ejecución (artículo 88 del Reglamento).....	3
3. La crisis económica y el euro (debate) .....	7
4. Presentación por el Consejo de su posición sobre el proyecto de presupuesto general - ejercicio 2012.....	8
5. Turno de votaciones.....	8
5.1. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: AT/AT&S (Austria) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	8
5.2. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: AT/Steiermark y Niederösterreich (Austria) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	9
5.3. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: asistencia técnica solicitada a iniciativa de la Comisión (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	9
5.4. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/029 NL/Holanda Meridional y Utrecht, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	9
5.5. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/027 NL/Brabante Septentrional, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .	10
5.6. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/028 NL/Overijssel, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	10
5.7. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/030 NL/Holanda Septentrional y Flevoland, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	10
5.8. Integridad y transparencia del mercado de la energía ***I (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	11
5.9. Informe anual sobre el control de la aplicación del Derecho de la UE (2009) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .....	11
5.10. Acceso público a los documentos (2009-2010) (artículo 138 del Reglamento) (votación) .	11
5.11. Modificación del Reglamento en lo referente a las audiencias de los candidatos a Comisario (votación).....	12
5.12. Negociaciones de Doha en curso (votación).....	12

6. Declaración de la Presidencia.....	12
7. Turno de votaciones (continuación).....	13
7.1. Legislar mejor: subsidiariedad, proporcionalidad y normativa inteligente (votación).....	13
7.2. Actividades de la Comisión de Peticiones en 2010 (votación).....	13
7.3. Estrategia de la UE en relación con las personas sin hogar (votación).....	13
7.4. Enfoque global con respecto a las emisiones antropogénicas distintas a las de CO2 con incidencia en el medio ambiente (votación).....	13
8. Explicaciones de voto.....	14
9. Correcciones e intenciones de voto.....	15
10. Aprobación del Acta de la sesión anterior.....	15
11. Situación en Libia (debate) .....	15
12. Situación en Siria (debate) .....	16
13. Situación del proceso de paz en Oriente Próximo (debate) .....	17
14. Composición de las comisiones y delegaciones.....	18
15. Colmar la brecha entre la legislación relativa a la lucha contra la corrupción y la realidad (debate) .....	18
16. Orden del día de la próxima sesión.....	20
17. Cierre de la sesión.....	20
LISTA DE ASISTENCIA.....	21

## ACTA

MIÉRCOLES 14 DE SEPTIEMBRE DE 2011

PRESIDE: Jerzy BUZEK  
*Presidente*

### 1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.00 horas.

### 2. Medidas de ejecución (artículo 88 del Reglamento)

Se han transmitido al Parlamento los siguientes proyectos de medidas de ejecución dentro del ámbito del procedimiento de reglamentación con control:

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX por el que se adopta, con arreglo al artículo 5, apartado 4, de la Directiva 2009/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, una metodología común para la investigación de siniestros e incidentes marítimos (D008448/04 - 2011/2779(RPS) - plazo: 19/10/2011)

remitido fondo: TRAN

- Decisión de la Comisión por la que se establecen normas y métodos de cálculo para la verificación del cumplimiento de los objetivos previstos en el artículo 11, apartado 2, de la Directiva 2008/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (D010816/03 - 2011/2775(RPS) - plazo: 16/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX por el que se modifican el anexo II del Reglamento (CE) n° 2160/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo y el anexo I del Reglamento (CE) n° 2073/2005 en lo que concierne a la salmonela en la carne fresca de aves de corral (D011120/06 - 2011/2766(RPS) - plazo: 14/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX por el que se establecen requisitos técnicos y procedimientos administrativos relacionados con el personal de vuelo de la aviación civil en virtud del Reglamento (CE) n° 216/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo (D011451/03 - 2011/2765 (RPS) - plazo: 13/10/2011)

remitido fondo: TRAN

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión que modifica el anexo II del Reglamento (CE) n° 853/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo referente a los requisitos relativos a los alimentos congelados de origen animal destinados al consumo humano (D011618/05 - 2011/2816 (RPS) - plazo: 09/12/2011)

remitido fondo: ENVI

- Directiva .../.../UE de la Comisión de XXX que modifica la Directiva 2006/126/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el permiso de conducción (D011724/02 - 2011/2767(RPS) - plazo: 14/10/2011)  
remitido fondo: TRAN
  
- Reglamento (UE) n° .../. de la Comisión por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2042/2003 sobre el mantenimiento de la aeronavegabilidad de las aeronaves y productos aeronáuticos, componentes y equipos y sobre la aprobación de las organizaciones y personal que participan en dichas tareas (D012257/03 - 2011/2772(RPS) - plazo: 18/10/2011)  
remitido fondo: TRAN
  
- Reglamento (UE) n° .../. de la Comisión sobre la autorización y la denegación de autorización de determinadas declaraciones de propiedades saludables en los alimentos y relativas a la reducción del riesgo de enfermedad (D013132/03 - 2011/2788(RPS) - plazo: 28/10/2011)  
remitido fondo: ENVI  
opinión: IMCO
  
- Reglamento (UE) n° .../. de la Comisión de XXX por el que se modifica el anexo II del Reglamento (CE) n° 1333/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo para establecer una lista de aditivos alimentarios de la Unión (D013273/03 - 2011/2769(RPS) - plazo: 15/10/2011)  
remitido fondo: ENVI
  
- Reglamento (UE) n° .../. de la Comisión de XXX por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 1333/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre aditivos alimentarios, para establecer una lista de aditivos alimentarios de la Unión autorizados para ser empleados en aditivos alimentarios, enzimas alimentarias, aromas alimentarios y nutrientes (D013274/03 - 2011/2768(RPS) - plazo: 15/10/2011)  
remitido fondo: ENVI
  
- Reglamento (UE) n° .../. de la Comisión de XXX que modifica el anexo III del Reglamento (CE) n° 853/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo referente al tratamiento para matar parásitos viables en los productos de la pesca destinados al consumo humano (D013387/04 - 2011/2799(RPS) - plazo: 19/11/2011)  
remitido fondo: ENVI
  
- Reglamento (UE) n° .../. de la Comisión que modifica el Reglamento (CE) n° 338/97 del Consejo, relativo a la protección de especies de la fauna y flora silvestres mediante el control de su comercio (D013522/02 - 2011/2800(RPS) - plazo: 30/11/2011)  
remitido fondo: ENVI  
opinión: INTA, IMCO
  
- Proyecto de Directiva .../.../UE de la Comisión de ... por la que se modifica la Directiva 2009/43/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que se refiere a la lista de productos relacionados con la defensa (D014162/01 - 2011/2771(RPS) - plazo: 15/10/2011)  
remitido fondo: IMCO  
opinión: AFET
  
- Reglamento que modifica el Reglamento (CE) n° 810/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de julio de 2009, por el que se establece un Código comunitario sobre visados (Código de visados) (D014177/01 - 2011/2789(RPS) - plazo: 15/09/2011)  
remitido fondo: LIBE

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por el que se deniega la autorización de determinadas declaraciones de propiedades saludables en los alimentos relativas a la reducción del riesgo de enfermedad (D014310/03 - 2011/2784(RPS) - plazo: 27/10/2011)  
remitido fondo: ENVI  
opinión: IMCO
  
- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por el que se deniega la autorización de determinadas declaraciones de propiedades saludables en los alimentos, distintas de las relativas a la reducción del riesgo de enfermedad y al desarrollo y la salud de los niños (D014311/03 - 2011/2787(RPS) - plazo: 27/10/2011)  
remitido fondo: ENVI  
opinión: IMCO
  
- Reglamento de la Comisión por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo respecto de los requisitos de diseño ecológico aplicables a los acondicionadores de aire y a los ventiladores (D014313/02 - 2011/2770(RPS) - plazo: 15/10/2011)  
remitido fondo: ENVI  
opinión: ITRE
  
- Decisión de la Comisión por la que se requiere a los Estados miembros para que prohíban la comercialización de dispositivos de corte de tipo «mayal» para desbrozadoras portátiles de mano (D014364/01 - 2011/2783(RPS) - plazo: 25/10/2011)  
remitido fondo: IMCO
  
- Decisión de la Comisión por la que se modifican las Decisiones 2010/2/UE y 2011/278/UE, en lo que se refiere a los sectores y subsectores que se consideran expuestos a un riesgo significativo de fuga de carbono (D014405/02 - 2011/2773(RPS) - plazo: 15/10/2011)  
remitido fondo: ENVI  
opinión: ITRE
  
- Reglamento de la Comisión por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 1222/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a la clasificación de los neumáticos en relación con la adherencia en superficie mojada, la medición de la resistencia a la rodadura y el procedimiento de verificación (D014488/02 - 2011/2776(RPS) - plazo: 16/10/2011)  
remitido fondo: ITRE
  
- Decisión de la Comisión de XXX sobre los requisitos de seguridad que deben cumplir las normas europeas aplicables a las bicicletas, las bicicletas para niños y los portaequipajes para bicicletas de conformidad con la Directiva 2001/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (D014548/02 - 2011/2763(RPS) - plazo: 13/10/2011)  
remitido fondo: IMCO  
opinión: ENVI
  
- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX que modifica el Reglamento (CE) n° 1881/2006 por lo que respecta al contenido máximo de nitratos en los productos alimenticios (D014586/03 - 2011/2795(RPS) - plazo: 17/11/2011)  
remitido fondo: ENVI
  
- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 1881/2006 de la Comisión en lo relativo a los contenidos máximos de dioxinas, PCB similares a las dioxinas y PCB no similares a las dioxinas en los productos alimenticios (D014588/03 - 2011/2798 (RPS) - plazo: 18/11/2011)

remitido fondo: ENVI

- Decisión de la Comisión sobre los criterios para el reconocimiento de los centros que participan en la formación de maquinistas, los criterios de reconocimiento de los examinadores y los criterios para la organización de los exámenes de conformidad con la Directiva 2007/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (D014705/02 - 2011/2774(RPS) - plazo: 15/10/2011)

remitido fondo: TRAN

- Decisión de la Comisión por la que se modifican las Decisiones 2006/799/CE, 2007/64/CE, 2007/506/CE, 2007/742/CE, 2009/543/CE y 2009/544/CE con objeto de prorrogar la vigencia de los criterios ecológicos para la concesión de la etiqueta ecológica de la UE a determinados productos (D014779/01 - 2011/2778(RPS) - plazo: 18/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por el que se modifican los anexos II y III del Reglamento (CE) n° 396/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a los límites máximos de residuos de acetamiprid, bifenilo, captan, clorantraniliprol, ciflufenamida, cimoxanilo, diclorprop-P, difenoconazol, dimetomorfo, ditiocarbamatos, epoxiconazol, etefon, flutriafol, fluxapiroxad, isopirazam, propamocarb, piraclostrobina, pirimetanil y espirotetramato en determinados productos (D014805/02 - 2011/2780(RPS) - plazo: 21/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por el que se establece el Registro de la Unión para el período de comercio que comienza el 1 de enero de 2013, y para los períodos de comercio posteriores, del régimen de comercio de derechos de emisión de la Unión de conformidad con la Directiva 2003/87/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y con la Decisión n° 280/2004/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y por el que se modifican los Reglamentos (CE) n° 2216/2004 y (UE) n° 920/2010 (D014910/02 - 2011/2785(RPS) - plazo: 27/10/2011)

remitido fondo: ENVI

opinión: ITRE

- Decisión de la Comisión sobre las disposiciones relativas a la aplicación coordinada de las medidas de control en relación con los servicios móviles por satélite (SMS) de conformidad con lo dispuesto en el artículo 9, apartado 3, de la Decisión n° 626/2008/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (D014932/03 - 2011/2797(RPS) - plazo: 16/09/2011)

remitido fondo: ITRE

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX por el que se establecen requisitos comunes de utilización del espacio aéreo y procedimientos operativos para los sistemas anticolidión de a bordo (D014946/01 - 2011/2815(RPS) - plazo: 08/12/2011)

remitido fondo: TRAN

- Decisión de la Comisión relativa a una Guía sobre el Registro Corporativo de organizaciones de la UE, de terceros países y de ámbito mundial, de conformidad con el Reglamento (CE) n° 1221/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de noviembre de 2009, relativo a la participación voluntaria de organizaciones en un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS) (D015052/02 - 2011/2791(RPS) - plazo: 29/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Directiva .../.../UE de la Comisión por la que se modifica el anexo I de la Directiva 2008/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los supuestos adicionales para calcular la tasa anual equivalente (D015094/02 - 2011/2782(RPS) - plazo: 22/10/2011)



remitido fondo: IMCO

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión de XXX por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 272/2009, que completa las normas básicas comunes sobre la seguridad de la aviación civil, en lo que respecta al uso de escáneres de seguridad en los aeropuertos de la UE (D015240/02 - 2011/2777 (RPS) - plazo: 16/10/2011)

remitido fondo: TRAN

opinión: LIBE

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por la que se modifican la Directiva 2002/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, el Reglamento (CE) n° 1925/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo y el Reglamento (CE) n° 953/2009 de la Comisión en lo relativo a las listas de sustancias minerales que pueden añadirse a los alimentos (D015369/01 - 2011/2781(RPS) - plazo: 23/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por el que se modifica el Reglamento (UE) n° 1031/2010, en particular con el fin de determinar el volumen de los derechos de emisión de gases de efecto invernadero por subastar antes de 2013 (D015414/02 - 2011/2786(RPS) - plazo: 27/10/2011)

remitido fondo: ENVI

opinión: ITRE

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión por el que se modifica el anexo II del Reglamento (CE) n° 1333/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a los glucósidos de esteviol (D015453/02 - 2011/2792(RPS) - plazo: 29/10/2011)

remitido fondo: ENVI

- Proyecto de Directiva .../..UE de la Comisión por la que se modifica la Directiva 98/79/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro (D015628/01 - 2011/2796(RPS) - plazo: 16/11/2011)

remitido fondo: ENVI

opinión: IMCO

- Reglamento (UE) n° .../.. de la Comisión que modifica el Reglamento (CE) n° 1126/2008 por el que se adoptan determinadas normas internacionales de contabilidad de conformidad con el Reglamento (CE) n° 1606/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, en lo relativo a la Norma Internacional de Información Financiera (NIIF) 7 (D015764/01 - 2011/2790(RPS) - plazo: 28/10/2011)

remitido fondo: ECON

opinión: JURI

### **3. La crisis económica y el euro (debate)**

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: La crisis económica y el euro

El Presidente pronuncia una breve declaración.

Jan Vincent-Rostowski (Presidente en ejercicio del Consejo) y José Manuel Barroso (Presidente de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Intervienen Joseph Daul, en nombre del Grupo PPE, Martin Schulz, en nombre del Grupo S&D, Guy Verhofstadt, en nombre del Grupo ALDE, Konrad Szymański, para formular una pregunta con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» a Joseph Daul, que responde a la misma, Rebecca

Harms, en nombre del Grupo Verts/ALE, Derk Jan Eppink, en nombre del Grupo ECR, Lothar Bisky, en nombre del Grupo GUE/NGL, Nigel Farage, en nombre del Grupo EFD, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Philippe Lamberts, Barry Madlener, no inscrito, Corien Wortmann-Kool y Stephen Hughes.

PRESIDE: Rainer WIELAND  
*Vicepresidente*

Intervienen Sylvie Goulard, Pascal Canfin, Martin Callanan, Nikolaos Chountis, Claudio Morganti, Trevor Colman, Werner Langen, Antolín Sánchez Presedo, Carl Haglund, Kay Swinburne, Georgios Toussas, Philip Claeys, Mario Mauro, Leonardo Domenici, Peter van Dalen, Jean-Paul Gauzès, Anni Podimata, Vicky Ford, Luis de Grandes Pascual, Udo Bullmann, Paulo Rangel, Pervenche Berès, Marietta Giannakou, Marianne Thyssen y Gunnar Hökmark.

Intervienen con arreglo al procedimiento de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye») Mairead McGuinness, Ana Gomes, Marielle De Sarnez, Sven Giegold, Lajos Bokros, Ilda Figueiredo, Bastiaan Belder y Andrew Henry William Brons.

Intervienen Olli Rehn (Miembro de la Comisión) y Jan Vincent-Rostowski.

Se cierra el debate.

#### **4. Presentación por el Consejo de su posición sobre el proyecto de presupuesto general - ejercicio 2012**

Jacek Dominik (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la presentación.

PRESIDE: Jerzy BUZEK  
*Presidente*

Intervienen Janusz Lewandowski (Miembro de la Comisión), Francesca Balzani (ponente), José Manuel Fernandes (ponente) y Jacek Dominik.

Se cierra este punto.

*(Se suspende la sesión durante unos instantes a la espera del turno de votaciones)*

#### **5. Turno de votaciones**

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

Los resultados de las votaciones nominales, anejos al Acta, están disponibles en versión electrónica únicamente y se pueden consultar en Europarl.

##### **5.1. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: AT/AT&S (Austria) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado 28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (solicitud EGF/2010/008 AT/AT&S, de Austria) [COM(2011)0339 - C7-0160/2011- 2011/2125(BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0279/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0369)

*Intervención*

Barbara Matera (ponente), antes de la votación.

## **5.2. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: AT/Steiermark y Niederösterreich (Austria) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado 28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (solicitud EGF/2010/007 AT/Steiermark y Niederösterreich, de Austria) [COM(2011)0340 - C7-0159/2011- 2011/2124 (BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0277/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0370)

## **5.3. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: asistencia técnica solicitada a iniciativa de la Comisión (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado 28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (EGF/2011/000 TA 2011 – asistencia técnica a iniciativa de la Comisión) [COM(2011)0358 - C7-0167/2011- 2011/2130 (BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0270/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0371)

## **5.4. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/029 NL/Holanda Meridional y Utrecht, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado

28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (solicitud EGF/2010/029 NL/Holanda Meridional y Utrecht, división 18, Países Bajos) [COM(2011)0388 - C7-0172/2011-2011/2136(BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0303/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0372)

**5.5. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/027 NL/Brabante Septentrional, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado 28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (solicitud EGF/2010/027 NL/Brabante Septentrional, división 18, Países Bajos) [COM(2011)0386 - C7-0173/2011-2011/2137(BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0304/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0373)

**5.6. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/028 NL/Overijssel, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado 28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (solicitud EGF/2010/028 NL/Overijssel, división 18, Países Bajos) [COM(2011)0387 - C7-0174/2011-2011/2138(BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0305/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)*

PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0374)

**5.7. Movilización del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización: solicitud EGF/2010/030 NL/Holanda Septentrional y Flevoland, división 18 (Países Bajos) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la

intervención del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización, de conformidad con el apartado 28 del Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (solicitud EGF/2010/030 NL/Holanda Septentrional y Flevoland, división 18, Países Bajos) [COM(2011)0389 - C7-0175/2011- 2011/2139(BUD)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Barbara Matera (A7-0306/2011)

*(Mayoría cualificada requerida y 3/5 de los votos emitidos)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)*

#### PROPUESTA DE LA COMISIÓN y PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0375)

### **5.8. Integridad y transparencia del mercado de la energía \*\*\*I (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la integridad y la transparencia del mercado de la energía [COM(2010)0726 - C7-0407/2010-2010/0363(COD)] - Comisión de Industria, Investigación y Energía. Ponente: Jorgo Chatzimarkakis (A7-0273/2011)

*(Mayoría simple requerida)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)*

#### PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDA y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0376)

### **5.9. Informe anual sobre el control de la aplicación del Derecho de la UE (2009) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre el vigésimo séptimo informe anual sobre el control de la aplicación del Derecho de la Unión Europea (2009) [2011/2027(INI)] - Comisión de Asuntos Jurídicos. Ponente: Eva Lichtenberger (A7-0249/2011)

*(Mayoría simple requerida)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)*

#### PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0377)

### **5.10. Acceso público a los documentos (2009-2010) (artículo 138 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre el acceso público a los documentos (artículo 104, apartado 7) relativo a los años 2009-2010 [2010/2294(INI)] - Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior. Ponente: Judith Sargentini (A7-0245/2011)

*(Mayoría simple requerida)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)*

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única (P7\_TA(2011)0378)

### **5.11. Modificación del Reglamento en lo referente a las audiencias de los candidatos a Comisario (votación)**

Informe sobre la modificación de los artículos 106 y 192, y del Anexo XVII del Reglamento del Parlamento Europeo [2010/2231(REG)] - Comisión de Asuntos Constitucionales. Ponente: Andrew Duff (A7-0240/2011)

*(Mayoría cualificada requerida para la votación sobre el texto del Reglamento, mayoría simple requerida para la votación sobre la propuesta de Decisión)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)*

#### TEXTO DEL REGLAMENTO

Enmiendas aprobadas: véase el Anexo «Resultados de las votaciones»

#### PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado (P7\_TA(2011)0379)

La nuevas disposiciones entrarán en vigor el primer día del próximo período parcial de sesiones.

### **5.12. Negociaciones de Doha en curso (votación)**

Propuesta de resolución B7-0478/2011

*(Mayoría simple requerida)*  
*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)*

#### PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P7\_TA(2011)0380)

#### *Intervención*

Antes de la votación sobre la enmienda 15, Jörg Leichtfried, en nombre del Grupo S&D, ha solicitado que los términos «y partes interesadas» sean objeto de votación por partes (esta solicitud no se admite por haberse opuesto a su toma en consideración más de 40 diputados).

o  
o o o

*(Se interrumpe el turno de votaciones)*

## **6. Declaración de la Presidencia**

El Presidente pronuncia una declaración sobre la matanza acaecida en Noruega el 22 de julio de 2011.

Intervienen Gunnar Hökmark, en nombre del Grupo PPE, Martin Schulz, en nombre del Grupo S&D, Guy Verhofstadt, en nombre del Grupo ALDE, Daniel Cohn-Bendit, en nombre del Grupo

Verts/ALE, Jan Zahradil, en nombre del Grupo ECR, Søren Bo Søndergaard, en nombre del Grupo GUE/NGL, Francesco Enrico Speroni, en nombre del Grupo EFD, y Diane Dodds, no inscrito.

Interviene Cecilia Malmström (Miembro de la Comisión).

El Parlamento guarda un minuto de silencio.

Interviene Robert Goebbels.

## **7. Turno de votaciones (continuación)**

### **7.1. Legislar mejor: subsidiariedad, proporcionalidad y normativa inteligente (votación)**

Informe sobre legislar mejor, subsidiariedad, proporcionalidad y normativa inteligente [2011/2029 (INI)] - Comisión de Asuntos Jurídicos. Ponente: Sajjad Karim (A7-0251/2011)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)*

#### PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P7\_TA(2011)0381)

### **7.2. Actividades de la Comisión de Peticiones en 2010 (votación)**

Informe sobre las actividades de la Comisión de Peticiones relativo a 2010 [2010/2295(INI)] - Comisión de Peticiones. Ponente: Willy Meyer (A7-0232/2011)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)*

#### PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P7\_TA(2011)0382)

### **7.3. Estrategia de la UE en relación con las personas sin hogar (votación)**

Propuesta de resolución B7-0475/2011

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)*

#### PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P7\_TA(2011)0383)

### **7.4. Enfoque global con respecto a las emisiones antropogénicas distintas a las de CO2 con incidencia en el medio ambiente (votación)**

Propuesta de resolución B7-0474/2011

*(Mayoría simple requerida)*

(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)

## PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P7\_TA(2011)0384)

◦  
◦◦◦

Interviene Jean-Marie Le Pen por alusiones personales tras las palabras de Daniel Cohn-Bendit (El Presidente recuerda lo dispuesto en el artículo 151 del Reglamento).

PRESIDE: Rainer WIELAND  
*Vicepresidente*

## 8. Explicaciones de voto

*Explicaciones de voto por escrito:*

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del artículo 170 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

*Explicaciones de voto orales:*

### **Informe Jorgo Chatzimarkakis - A7-0273/2011**

Jens Rohde, Roberta Angelilli, Marek Józef Gróbarczyk, Sergej Kozlík, Adam Bielan, Alajos Mészáros, Mairead McGuinness, Mario Pirillo, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Seán Kelly y Daniel Hannan

### **Informe Eva Lichtenberger - A7-0249/2011**

Jens Rohde, Roberta Angelilli, David Campbell Bannerman y Daniel Hannan

### **Informe Judith Sargentini - A7-0245/2011**

Clemente Mastella, Jens Rohde, Anna Maria Corazza Bildt, Salvatore Iacolino, Janusz Władysław Zemke, Adam Bielan, Anneli Jäätteenmäki y Daniel Hannan

### **Informe Andrew Duff - A7-0240/2011**

Jens Rohde, Seán Kelly y Daniel Hannan

### **Negociaciones de Doha en curso - B7-0478/2011**

Roberta Angelilli, Gianluca Susta, Mairead McGuinness, Cristiana Muscardini, Paul Murphy y Syed Kamall

### **Informe Sajjad Karim - A7-0251/2011**

Jens Rohde, Alfredo Antoniozzi, Peter Jahr, David Campbell Bannerman, Guido Milana y Anna Záborská

### **Informe Willy Meyer - A7-0232/2011**

Clemente Mastella, Jens Rohde, Alfredo Antoniozzi, Peter Jahr, Mairead McGuinness, Jim Higgins y Seán Kelly

### **Estrategia de la UE en relación con las personas sin hogar - B7-0475/2011**



## **Enfoque global con respecto a las emisiones antropogénicas distintas a las de CO2 con incidencia en el medio ambiente - B7-0474/2011**

Jens Rohde, Marek Józef Gróbarczyk y Mairead McGuinness

### **9. Correcciones e intenciones de voto**

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del Anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un periodo máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

Karl-Heinz Florenz ha comunicado que se encontraba presente pero no ha participado en las votaciones sobre los informes A7-0279/2011, A7-0277/2011, A7-0270/2011, A7-0303/2011, A7-0304/2011, A7-0305/2011 y A7-0306/2011.

*(La sesión, suspendida a las 13.50 horas, se reanuda a las 15.45 horas)*

PRESIDE: Roberta ANGELILLI  
*Vicepresidenta*

### **10. Aprobación del Acta de la sesión anterior**

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

### **11. Situación en Libia (debate)**

Declaración de la Vicepresidenta de la Comisión y Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad: Situación en Libia

Mikołaj Dowgielewicz (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración en nombre de la Vicepresidenta de la Comisión y Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.

Intervienen José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE, Ana Gomes, en nombre del Grupo S&D, Kristiina Ojuland, en nombre del Grupo ALDE, Daniel Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, Charles Tannock, en nombre del Grupo ECR, Miguel Portas, en nombre del Grupo GUE/NGL, Fiorello Provera, en nombre del Grupo EFD, Andreas Mölzer, no inscrito, Elmar Brok, Pier Antonio Panzeri, Edward McMillan-Scott, Franziska Katharina Brantner, Paweł Robert Kowal, Charalampos Angourakis, Mario Mauro, Véronique De Keyser, Barbara Lochbihler, Cristian Dan Preda, Roberto Gualtieri, Arnaud Danjean, Maria Eleni Koppa, Santiago Fisas Ayxela, Simon Busuttil y Alf Svensson.

Intervienen con arreglo al procedimiento de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye») Seán Kelly, Mariya Nedelcheva, Katarína Neved'alová, Ioan Mircea Pașcu, Kyriakos Mavronikolas, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid y Judith Sargentini.

Intervienen con arreglo al procedimiento de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye») João Ferreira, Jaroslav Paška, Franz Obermayr y Andrew Henry William Brons.

Intervienen Štefan Füle (Miembro de la Comisión) y Mikołaj Dowgielewicz.

Propuestas de resolución presentadas de conformidad con el artículo 110, apartado 2, del Reglamento, para cerrar el debate:

- Ana Gomes, Véronique De Keyser, Pier Antonio Panzeri, Roberto Gualtieri y María Muñoz De Urquiza, en nombre del Grupo S&D, sobre la situación en Libia (B7-0513/2011);

- Jean-Luc Mélenchon, Marisa Matias, Miguel Portas, Cornelia Ernst y Gabriele Zimmer, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación en Libia (B7-0514/2011);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ioannis Kasoulides, Cristian Dan Preda, Mario Mauro, Simon Busuttil, Arnaud Danjean, Tokia Saïfi, Laima Liucija Andrikiene, Othmar Karas, Tunne Kelam, Alf Svensson, Anna Ibrisagic, Ria Oomen-Ruijten, Elena Băsescu, Nadezhda Neynsky, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Santiago Fisas Aixela, Salvatore Iacolino, Hans-Gert Pöttering, Roberta Angelilli, Franck Proust y Dominique Vlasto, en nombre del Grupo PPE, sobre la situación en Libia (B7-0515/2011);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański y Geoffrey Van Orden, en nombre del Grupo ECR, sobre la situación en Libia sobre la situación en Libia (B7-0516/2011);

- Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre y Franziska Katharina Brantner, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación en Libia (B7-0517/2011);

- Kristiina Ojuland, Marielle De Sarnez, Niccolò Rinaldi, Edward McMillan-Scott, Sonia Alfano, Marietje Schaake, Annemie Neyts-Uyttebroeck y Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación en Libia (B7-0518/2011).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.2 del Acta del 15.9.2011.*

## **12. Situación en Siria (debate)**

Declaración de la Vicepresidenta de la Comisión y Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad: Situación en Siria

Mikołaj Dowgielewicz (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración en nombre de la Vicepresidenta de la Comisión y Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.

Intervienen Ioannis Kasoulides, en nombre del Grupo PPE, Richard Howitt, en nombre del Grupo S&D, Marietje Schaake, en nombre del Grupo ALDE, Ulrike Lunacek, en nombre del Grupo Verts/ALE, Charles Tannock, en nombre del Grupo ECR, Andrew Henry William Brons, no inscrito, Ria Oomen-Ruijten, Saïd El Khadraoui, Louis Michel, Sajjad Karim, Andreas Mølzer,

Krzysztof Lisek, Carmen Romero López, Laima Liucija Andrikienė, Corina Crețu, Tunne Kelam, Emine Bozkurt y Pino Arlacchi.

Intervienen con arreglo al procedimiento de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye») Miroslav Mikolášik, Sławomir Witold Nitras, Véronique De Keyser, Isabelle Durant y Elena Băsescu.

Interviene Štefan Füle (Miembro de la Comisión).

PRESIDE: László TŐKÉS  
*Vicepresidente*

Interviene Mikołaj Dowgielewicz.

Propuestas de resolución presentadas de conformidad con el artículo 110, apartado 2, del Reglamento, para cerrar el debate:

- Véronique De Keyser, Hannes Swoboda, Pino Arlacchi, Emine Bozkurt, Harlem Désir, Richard Howitt, María Muñoz De Urquiza, Vincent Peillon, Carmen Romero López y Roberto Gualtieri, en nombre del Grupo S&D, sobre la situación en Siria (B7-0482/2011);
- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Sajjad Karim, Tomasz Piotr Poręba, Valdemar Tomaševski, Michał Tomasz Kamiński, Geoffrey Van Orden y Adam Bielan, en nombre del Grupo ECR, sobre la situación en Siria (B7-0483/2011);
- Willy Meyer, Gabriele Zimmer y Jean-Luc Mélenchon, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación en Siria (B7-0484/2011);
- Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre, Franziska Katharina Brantner, Raül Romeva i Rueda, Barbara Lochbihler, Jean-Paul Basset, Malika Benarab-Attou, Ulrike Lunacek, Nicole Kiil-Nielsen, Catherine Grèze y Helga Trüpel, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Siria (B7-0485/2011);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ioannis Kasoulides, Tokia Saïfi, Hans-Gert Pöttering, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Roberta Angelilli, Cristian Dan Preda, Mário David, Ria Oomen-Ruijten, Simon Busuttil, Dominique Vlasto, Nadezhda Neynsky, Franck Proust, Laima Liucija Andrikienė, Agnès Le Brun y Elena Băsescu, en nombre del Grupo PPE, sobre la situación en Siria (B7-0486/2011);
- Marietje Schaake, Marielle De Sarnez, Louis Michel, Charles Goerens, Sonia Alfano, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells y Niccolò Rinaldi, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación en Siria (B7-0487/2011).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.3 del Acta del 15.9.2011.*

### **13. Situación del proceso de paz en Oriente Próximo (debate)**

Declaración de la Vicepresidenta de la Comisión y Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad: Situación del proceso de paz en Oriente Próximo

Mikołaj Dowgielewicz (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración, en nombre de

la Vicepresidenta de la Comisión y Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.

Intervienen José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE, Véronique De Keyser, en nombre del Grupo S&D, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Ioan Mircea Paşcu, Annemie Neyts-Uyttebroeck, en nombre del Grupo ALDE, Franziska Katharina Brantner, en nombre del Grupo Verts/ALE, Konrad Szymański, en nombre del Grupo ECR, Kyriacos Triantaphyllides, en nombre del Grupo GUE/NGL, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo EFD, Nick Griffin, no inscrito, Ria Oomen-Ruijten, Proinsias De Rossa, Niccolò Rinaldi, Nicole Kiil-Nielsen, Peter van Dalen, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Ria Oomen-Ruijten, Franz Obermayr, sobre el desarrollo del debate, Paul Murphy, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Proinsias De Rossa, y Fiorello Provera.

PRESIDE: Alejo VIDAL-QUADRAS  
*Vicepresidente*

Intervienen Diane Dodds, Hans-Gert Pöttering, Frédérique Ries, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Nicole Kiil-Nielsen, Frieda Brepoels, Struan Stevenson, João Ferreira, Mário David, Marek Siwiec, Margrete Auken, Sabine Lösing, Ioannis Kasoulides, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Michael Gahler, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Margrete Auken, Boris Zala, Paweł Zalewski, Rosario Crocetta, György Schöpflin, Sari Essayah, Alf Svensson y Georgios Koumoutsakos.

Intervienen con arreglo al procedimiento de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye») Laima Liucija Andrikienė, Krzysztof Lisek, Jaroslav Paška, Elena Băsescu, Franz Obermayr y Eduard Kukan.

Interviene Mikołaj Dowgialewicz.

Se cierra el debate.

## **14. Composición de las comisiones y delegaciones**

A petición del Grupo S&D, el Parlamento ratifica el siguiente nombramiento:

Delegación para las Relaciones con los Estados Unidos: Dimitrios Droutsas

## **15. Colmar la brecha entre la legislación relativa a la lucha contra la corrupción y la realidad (debate)**

Pregunta oral (O-000148/2011) presentada por Monica Luisa Macovei, Mariya Nedelcheva, Simon Busuttill y Manfred Weber, en nombre del Grupo PPE, al Consejo: Colmar la brecha entre la legislación anticorrupción y la realidad (B7-0419/2011);

Pregunta oral (O-000149/2011) presentada por Monica Luisa Macovei, Mariya Nedelcheva, Simon Busuttill y Manfred Weber, en nombre del Grupo PPE, a la Comisión: Colmar la brecha entre la legislación anticorrupción y la realidad (B7-0420/2011);

Pregunta oral (O-000154/2011) presentada por Cornelis de Jong, Cornelia Ernst, Nikolaos

Chountis, Søren Bo Søndergaard y Alfreds Rubiks, en nombre del Grupo GUE/NGL, al Consejo: Refuerzo de las medidas de lucha contra la corrupción (B7-0422/2011);

Pregunta oral (O-000155/2011) presentada por Cornelis de Jong, Cornelia Ernst, Nikolaos Chountis, Søren Bo Søndergaard y Alfreds Rubiks, en nombre del Grupo GUE/NGL, a la Comisión: Refuerzo de las medidas de lucha contra la corrupción (B7-0423/2011);

Pregunta oral (O-000172/2011) presentada por Jan Philipp Albrecht y Judith Sargentini, en nombre del Grupo Verts/ALE, al Consejo: Cerrar la brecha entre la legislación anticorrupción y la realidad (B7-0424/2011);

Pregunta oral (O-000173/2011) presentada por Jan Philipp Albrecht y Judith Sargentini, en nombre del Grupo Verts/ALE, a la Comisión: Cerrar la brecha entre la legislación anticorrupción y la realidad (B7-0425/2011);

Pregunta oral (O-000178/2011) presentada por Ana Gomes, Claude Moraes, Rita Borsellino y Rosario Crocetta, en nombre del Grupo S&D, al Consejo: Aplicación del paquete anticorrupción de la UE (B7-0427/2011);

Pregunta oral (O-000179/2011) presentada por Ana Gomes, Claude Moraes, Rita Borsellino y Rosario Crocetta, en nombre del Grupo S&D, a la Comisión: Aplicación del paquete anticorrupción de la UE (B7-0428/2011);

Pregunta oral (O-000190/2011) presentada por Timothy Kirkhope, en nombre del Grupo ECR, al Consejo: Medidas contra la corrupción (B7-0431/2011);

Pregunta oral (O-000191/2011) presentada por Timothy Kirkhope, en nombre del Grupo ECR, a la Comisión: Medidas contra la corrupción (B7-0432/2011);

Pregunta oral (O-000193/2011) presentada por Sonia Alfano, Renate Weber, Sarah Ludford, Jan Mulder, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Ramon Tremosa i Balcells, Nadja Hirsch, Stanimir Ilchev y Jens Rohde, en nombre del Grupo ALDE, al Consejo: Salvar la brecha entre la legislación en materia de lucha contra la corrupción y la realidad (B7-0433/2011);

Pregunta oral (O-000194/2011) presentada por Sonia Alfano, Renate Weber, Sarah Ludford, Jan Mulder, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Ramon Tremosa i Balcells, Nadja Hirsch, Stanimir Ilchev y Jens Rohde, en nombre del Grupo ALDE, a la Comisión: Salvar la brecha entre la legislación en materia de lucha contra la corrupción y la realidad (B7-0434/2011).

Monica Luisa Macovei, Cornelis de Jong, Jan Philipp Albrecht, Ana Gomes, Timothy Kirkhope y Sonia Alfano desarrollan las preguntas orales.

Jerzy Miller (Presidente en ejercicio del Consejo) y Cecilia Malmström (Miembro de la Comisión) responden a las preguntas orales.

Intervienen Simon Busuttil, en nombre del Grupo PPE, Claude Moraes, en nombre del Grupo S&D, Renate Weber, en nombre del Grupo ALDE, Zbigniew Ziobro, en nombre del Grupo ECR, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Lena Kolarska-Bobińska, Martin Ehrenhauser, no inscrito, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Juan Fernando López Aguilar, Stanimir Ilchev, Franz Obermayr, quien responde igualmente a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul» de Martin Ehrenhauser, Mariya Nedelcheva, Rita Borsellino, Roberta Angelilli, Rosario Crocetta, Carlos Coelho, Cătălin Sorin

Ivan, Georgios Papanikolaou, Lena Kolarska-Bobińska, Marietta Giannakou, Milan Zver y Salvatore Iacolino.

Intervienen con arreglo al procedimiento de solicitud incidental de uso de la palabra («catch the eye») Elena Băsescu, Jaroslav Paška y Eduard Kukan.

Intervienen Cecilia Malmström y Jerzy Miller.

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el artículo 115, apartado 5, del Reglamento para cerrar el debate:

Monica Luisa Macovei, Mariya Nedelcheva, Manfred Weber, Simon Busuttil, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Salvatore Iacolino, Marietta Giannakou, Jean-Pierre Audy y Roberta Angelilli, en nombre del Grupo PPE, Hannes Swoboda, Ana Gomes, Claude Moraes, Jens Geier, Rita Borsellino y Rosario Crocetta, en nombre del Grupo S&D, Renate Weber, Sonia Alfano, Nathalie Griesbeck, Ramon Tremosa i Balcells, Louis Michel, Jan Mulder, Sarah Ludford, Andrea Zaroni y Jens Rohde, en nombre del Grupo ALDE, Jan Philipp Albrecht, Eva Joly y Judith Sargentini, en nombre del Grupo Verts/ALE, Cornelis de Jong, Søren Bo Søndergaard y Jean-Luc Mélenchon, en nombre del Grupo GUE/NGL, Timothy Kirkhope, en nombre del Grupo ECR, sobre los esfuerzos de la Unión Europea en la lucha contra la corrupción (B7-0481/2011).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.4 del Acta del 15.9.2011.*

## **16. Orden del día de la próxima sesión**

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 470.595/OJJE).

## **17. Cierre de la sesión**

Se levanta la sesión a las 21.20 horas.

Klaus Welle  
*Secretario General*

Libor Rouček  
*Vicepresidente*

## LISTA DE ASISTENCIA

14.9.2011

Han firmado:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Bauer, Becali, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cortés Lastra, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Häfner, Haglund, Fiona Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Kleva, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kowal, Kozłowski, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska,

Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stihler, Stolojan, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Terho, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Uggias, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zaroni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zīle, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka